

LES BAYARDS

1

## TEMPLE DES BAYARDS

Construit en 1674, le temple protestant conserve quatre vitraux posthumes de Lermite. Un seul vitrail était initialement prévu, mais grâce à l'aide financière d'un mécène parisien anonyme, d'une collecte organisée par les habitants de la commune et du soutien de la Loterie romande, trois autres vitraux ont pu être posés en 1994. Son épouse Nadine Schmid soumet à Michel Eltschinger en 1993 des cartons et des études préparatoires. C'est lui qui, exceptionnellement, se chargea de les exécuter en suivant les dessins de Lermite et les conseils de Mme Schmid à propos des couleurs à utiliser. Une étude réalisée pour les vitraux du Foyer Sainte-Anne du couvent de Montferrand-le-Château (France) a servi de modèle à ces quatre vitraux restés sans titre. Ils illustrent dans des tons distincts les quatre éléments : la terre, l'air, l'eau et le feu, et forment le dernier ensemble de vitraux réalisés à titre posthume.

Built in 1674, the protestant church contains four posthumous stained – glass windows by Lermite. Initially, only one window was planned but three others were installed in 1994 thanks to the generosity of an anonymous Parisian donor, a collection organized by the inhabitants of the village and a gift from the Loterie romande (the Swiss – French lottery). In 1993 his widow, Nadine Schmid, sent the cartoons and preparatory studies to Michel Eltschinger who, exceptionally, took charge of their execution following the drawings of Lermite and Mrs. Schmid's advice concerning the colours. A preliminary study for the stained – glass windows of the Sainte – Anne convent hall, Montferrand – le-Château, France was used as a model for these four untitled windows. They represent the last posthumous set and show, using different tonalities, the four elements: earth, air, water and fire.

Sans titre, 1994  
Quatre vitraux



**ACCESSIBLE DE MAI À SEPTEMBRE**  
Quartier de Bise 111  
2127 Les Bayards (Val-de-Travers)

LE LOCLE

6

## CENTRE PÉDAGOGIQUE LES BILLODES

En partie financée par le canton de Neuchâtel et par la Confédération, la construction du centre pédagogique des Billodes a débuté en 1969 grâce au généreux don fait en 1968 par Jeannette Huguenin, qui a stipulé dans son acte de donation que Lermite soit mandaté pour réaliser un vitrail dans ce lieu, en lui laissant le choix du sujet. Organisé par des lignes et des courbes et composé par le seul jeu des formes et des couleurs, le vitrail, posé en 1974, propose une interprétation d'un passage de l'Evangile de Mathieu. Bien que la relation au domaine religieux soit induite par le titre de l'œuvre, c'est la fonction du lieu comme centre pédagogique, destiné à accueillir des enfants et des adolescents en détresse, qui a inspiré Lermite. Ce vitrail est le plus épuré et le plus abstrait qu'il ait créé. Par manque de luminosité, l'artiste a choisi des couleurs plus vives et a fragmenté l'espace par des baguettes plus fines. Initialement situé dans l'oratoire du centre, le vitrail a été déplacé dans le réfectoire suite à des travaux de rénovation débutés en 1997.

The canton of Neuchâtel and the Swiss Confederation contributed in part to the building of the Billodes Educational Centre which was begun in 1969, thanks to the generosity, in 1968, of Jeannette Huguenin, who stipulated in her act of donation that a stained – glass window should be assigned to Lermite, leaving the choice of subject to him. Based on the interplay of shapes and colours and organised by a series of lines and curves, the 1974 stained – glass window represents a passage from the Gospel of Saint Matthew. Although the religious link is suggested by the title of the work, it is the pedagogical vocation of the site (a home for children and adolescents in difficulty) that inspired Lermite. This is the most refined and the most abstract work he created. Due to the lack of light, the artist chose bright colours and the finest of comes. Initially placed in the oratory, the stained – glass window was moved to the dining – hall due to renovations at the beginning of 1997.

*Laissez venir à moi les petits enfants*, 1974  
Vitrail, 100 x 480 cm



**ACCESSIBLE DU LUNDI AU VENDREDI SUR RENDEZ-VOUS AU 032 933 99 00**  
Route des Monts 24-28  
2400 Le Locle

SAINT-SULPICE

2

## TEMPLE DE SAINT-SULPICE

Daté du XIII<sup>e</sup> siècle, le temple protestant, partiellement détruit par un incendie en 1820, a été reconstruit par l'architecte François Meuron. A l'occasion de la restauration du temple, la commune de Saint-Sulpice demanda en 1965 à Lermite de décorer les volets de l'orgue. Ces compositions verticales et monochromes, réalisées à la mine de plomb, ornent l'orgue encore aujourd'hui. L'usage des tons gris, blancs et noirs accompagne la volonté de sobriété et de simplicité liée au temple réformé. Ces deux panneaux constituent la première œuvre de l'artiste entièrement réalisée pour le public et pour l'espace religieux. Ils s'inspirent des Livres de Samuel : le volet gauche retrace quatre instants de la vie de David, alors que le volet droit illustre des instruments de musique qui accueillent l'arche de Dieu, tirée par des bœufs. Lermite aborde ici des thèmes liés à la musique, qu'il approfondira dès 1964 dans les vitraux de la chapelle de Couvet.

Dating back to the 13<sup>th</sup> century, the protestant church was rebuilt by the architect François Meuron after being partly burnt down in 1820. For the restoration of the church, the commune of Saint – Sulpice asked Lermite to decorate the organ shutters. The organ still has these vertical, monochromatic drawings in lead pencil. The grey, white and black tonalities reflect the austerity of the Reformed Church. These two panels are the first examples of works for the public with a religious theme. Inspired by the Book of Samuel, the left shutter depicts four scenes from the life of David, while the right shutter shows the musical instruments that announce the Ark of the Covenant, drawn by oxen. Lermite introduces here the musical themes that he will develop in the stained – glass windows in the Couvet chapel starting in 1964.

*La harpe de David*, 1956 (volet gauche)  
*Le transport de l'arche et la main d'Uzah*, 1956 (volet droit)  
Deux mines de plomb sur papier marouffé, 140 x 35 cm



**TOUJOURS ACCESSIBLE**  
Quartier de l'Épine  
2123 Saint-Sulpice (Val-de-Travers)

LA CHAUX-DE-FONDS

7

## HÔTEL-DE-VILLE 1<sup>ER</sup> ÉTAGE

Conçue pour le secteur « Vie et santé » de l'Exposition nationale de 1964 à Lausanne et commandée par Tita Carloni, architecte tessinois, cette œuvre traduit la maîtrise de Lermite dans l'agencement des espaces et la répartition des couleurs en demi-teintes et propose une vision positive de la santé. Nettement dessinées, les formes créent un ensemble harmonieux et renvoient à la technique de la mosaïque ou du vitrail. Lermite peint ici le lieu-dit de la Clé d'Or, proche de La Chaux-du-Milieu. En observant de plus près, on distingue les maisons composées d'aplats de couleurs qui se détachent d'un paysage géométrique et organisé. A la fin de l'Exposition nationale, Lermite rachète son œuvre, puis en 1990, après avoir été entièrement restaurée, celle-ci est finalement acquise par André Rossieur, ancien directeur des PTT de la Ville de Neuchâtel afin de décorer les locaux qui abritaient les services de renseignements. En avril 2012, Laurent Nebel, responsable chez Swisscom, en fait don à la Ville de La Chaux-de-Fonds. Dès lors, elle peut être admirée dans la salle du Conseil général de l'Hôtel-de-Ville, appelée salle Lermite.

Created for the National Exhibition of 1964, Lausanne, in the " Vie et Santé" (Life and Health) section, this work was commissioned by Tita Carloni, an architect from Ticino. It shows how Lermite mastered the arrangement of space and colour in half - tones and portrays a positive vision of health. Boldly drawn, the forms create a harmonious whole with a reference to the techniques of mosaic and stained- glass. Here Lermite has painted a view of Clé d'Or near Chaux – du – Milieu. If we look closely we can distinguish the houses composed of coloured planes standing out from a geometric and organised countryside. When the National Exhibition had finished Lermite bought back his work, and in 1990, once it had been totally restored, it was finally bought by André Rossieur, the former Postmaster of the town of Neuchâtel to decorate the enquiries office. In 2012, Laurent Nebel, a manager of Swisscom, gave it to the town of La Chaux – de – Fonds. And since then it can be found in the room, named after Lermite, of the Municipal General Council.

*La Clé d'Or*, 1964  
Cire sur bois, 240 x 530 cm



**ACCESSIBLE SUR RÉSERVATION AU 032 889 00 13**  
**SECRETARIAT AU 2<sup>E</sup> ÉTAGE FERMÉ SAMEDI ET DIMANCHE**  
Place de l'Hôtel-de-Ville 1  
2300 La Chaux-de-Fonds

COUVET

3

## CHAPELLE AUX CONCERTS DE COUVET

Construite en 1876, la chapelle perd sa fonction officielle de lieu de culte et de prière en 1943 suite à la fusion des églises neuchâtoises. Désacralisée, elle est progressivement transformée en salle de musique dès 1960 grâce à la générosité d'Armand Bourquin, industriel neuchâtois. Ce dernier commande à Lermite la réalisation de six vitraux pour habiller les différentes fenêtres de la chapelle. Le thème de la musique s'impose naturellement. Instruments à vents, à percussion, à cordes ou représentation de la voix humaine, autant de motifs qui se répondent et forment ce premier ensemble monumental composé de six verrières verticales. Deux vitraux supplémentaires illuminent les escaliers qui mènent à l'étage supérieur de la chapelle. Après la mort de Lermite, l'atelier des verriers Kübele exécute encore trois vitraux circulaires et un vitrail en forme de trèfle à quatre feuilles, en suivant des études préparatoires conservées par Nadine Schmid, épouse de l'artiste.

Built in 1876, the chapel lost its vocation as a place of worship and prayer due to the merger of the Neuchâtel protestant churches in 1943. Deconsecrated, it was slowly transformed, from 1960 onwards, into a concert hall thanks to the generosity of Armand Bourquin, a Neuchâtel industrialist. He commissioned six stained – glass windows from Lermite to be placed in the chapel. Here the theme of music was the natural choice. Wind instruments, percussion instruments, string instruments and the human voice form his first monumental ensemble of six vertical windows with a common theme. A further two windows light the staircase leading up to the first floor of the chapel. After Lermite's death the Kübele glass factory produced three more circular windows and one shaped like a four - leaf clover, following the preparatory studies kept by Nadine Schmid, the artist's widow.

*Notation musicale antique, Notation musicale nouvelle, Voix humaine, Vents, Percussions, Cordes*, 1964, 340 x 95 cm  
Sans titre [Un moment musical], Sans titre, 1964, 140 x 70 cm  
*L'Echo*, Ø 71 cm, *Trio*, Ø 71 cm, *Concert des anges*, Ø 215 cm  
Sans titre, 1988



**ACCESSIBLE AVEC UNE CLÉ**

Disponible à l'Hôtel de l'Aigle, Grand'Rue 27  
Demander au minimum 3 jours à l'avance  
une autorisation au 079 258 12 49 ou à  
lmvillemin@bluewin.ch  
Chapelle aux concerts de Couvet  
Rue Denis de Rougemont  
2108 Couvet (Val-de-Travers)

NEUCHÂTEL

8

## COLLÈGE DU MAIL COUR EXTÉRIEURE

Suite à un concours organisé en 1969 et adressé aux artistes du canton de Neuchâtel, Lermite réalise une imposante mosaïque de 260 cm de hauteur et 770 cm de longueur environ, faite de marbre, de granit et de roche calcaire. Intégrée directement à l'architecture du bâtiment, l'œuvre est emblématique du dessin géométrique de Lermite. L'assemblage des mosaïques s'apparente aisément à la technique du vitrail et à la fragmentation des espaces en plusieurs plages de couleurs distinctes, ainsi qu'au sertissage des plaques de verre et au goût affirmé de l'artiste pour les compositions précisément organisées. Différentes pierres, lisses ou rugueuses, structurées par tons clairs ou foncés, évoquent des arbres, des étangs, des collines, des prairies, et forment une terre merveilleuse inspirée des paysages jurassiens qui occupent une place importante dans l'œuvre de Lermite.

In 1969, following the call for offers from Neuchâtel artists, Lermite composed a large mosaic of about 260 cm. high by 770 cm. long, of marble, granite and limestone. Integrated into the architecture of the building, the work is an example of Lermite's geometric design. Assembling a mosaic greatly resembles the technique of stained – glass windows with the fragmentation of space into different areas of colour as well as the setting of the panes in the precise, organised composition favoured by the artist. Different stones, some polished, some rough marked with light and dark tonalities, suggest trees, ponds, hills and fields and create a wonderful world inspired by the landscape of the Jura which has an important place in Lermite's work.

*Terre merveilleuse*, 1970  
Granit, 264 x 772 cm



**TOUJOURS ACCESSIBLE**  
Avenue de Bellevaux 52  
2000 Neuchâtel

LA CHAUX-DU-MILIEU

4

## TEMPLE DE LA CHAUX-DU-MILIEU

Construit en 1716, le temple néo-gothique de La Chaux-du-Milieu subit d'importants travaux de restauration dès 1963. Les plans de l'ouvrage supervisé par Albert Edouard Wyss, architecte de La Chaux-de-Fonds, ne prévoient alors pas la mise en place de vitraux. Informé des travaux en cours, Lermite contacte l'architecte et le pasteur, Marc Savary, et leur propose une étude d'un vitrail pour une des fenêtres situées autour du chœur. L'artiste a financé lui-même la totalité de la réalisation de ce vitrail et l'a offert au temple. Entre figuration et abstraction, ce premier vitrail d'inspiration religieuse présente encore quelques figures humaines, réunies en communion, dans la partie supérieure de la composition. Les nombreux morceaux de verre coloré et l'intense réseau de baguettes de plomb compliquent la lecture du vitrail et font tendre l'ensemble vers l'abstraction. Lermite illustre symboliquement l'incapacité des humains à s'élever spirituellement vers Dieu. Entre 1970 et 1971, il dessine quatre cartons préparatoires destinés aux quatre autres fenêtres du chœur, ainsi que deux études pour des œils-de-bœuf. En 1980, ces vitraux sont réalisés dans les ateliers des verriers Kübele et sont posés sous la direction de Nadine Schmid.

Built in 1716, the neo-gothic protestant church of La Chaux – du – Milieu was restored extensively in 1963. The plans, under the supervision of Chaux – de – Fonds architect Albert Edouard Wyss, did not include stained – glass windows. On hearing about the restoration Lermite contacted the architect and the rector, Marc Savary, and offered to make a study in stained – glass for one of the windows round the choir. The artist covered the total cost of creating the window himself and offered it to the church. This glass-stained window, the first to be inspired by a religious motif, is both figurative and abstract. The upper part of the composition represents human forms while the numerous coloured panes, as well as the framework of lead comes, complicate its understanding and tend towards abstraction. Lermite illustrates human incapacity to rise to God's spirituality. From 1970 to 1971 he drew four preparatory cartoons for the four other windows of the choir as well as two studies for the œils – de – boeuf. In 1980 these stained - glass windows were manufactured in the Kübele workshop and were installed under the direction of Nadine Schmid.

*Communion*, 1965  
Vitrail, 260 x 100 cm  
Sans titre, 1980  
Quatre vitraux, 260 x 100 cm  
Sans titre, 1980  
Deux œils-de-bœuf



**TOUJOURS ACCESSIBLE**  
Rue du Temple  
2405 La Chaux-du-Milieu

NEUCHÂTEL

9

## HÔPITAL DE POURTALÈS 6<sup>E</sup> ÉTAGE

Réalisées en diptyque, ces deux œuvres, faites d'un mélange de cire d'abeille et de pigments naturels appliqués sur des panneaux de bois, ont été commandées par la direction de l'Hôpital des Cadolles et réalisées grâce à un don anonyme. L'hôpital a fermé en 2005 et les deux œuvres ont été transférées à l'Hôpital de Pourtalès, où on peut actuellement les contempler dans les couloirs du 6<sup>e</sup> étage. Elles forment un ensemble aux dimensions importantes et se composent de plusieurs pans de bois différents. Les aplats de couleurs très distinctes et les contours nets des formes renvoient aux vitraux réalisés par Lermite. Ces deux œuvres rappellent les nombreux paysages jurassiens réalisés à la même époque par l'artiste.

Composed as a diptych and made of a mixture of bee's wax and natural pigments applied to wooden boards, the two parts were commissioned by the management of Cadolles Hospital, thanks to an anonymous gift. The hospital closed in 2005 and the two panels were transferred to Pourtalès hospital where they can be viewed in the corridors on the sixth floor. They represent a large composition made up of several pieces of different wood. The different coloured planes and the clear shapes recall the stained – glass windows of Lermite. These two works remind us of the numerous Jura landscapes painted by the artist at this time.

*Paysage pour demain*, 1970  
Deux cires sur bois, 140 x 140 cm  
et 100 x 600 cm



**TOUJOURS ACCESSIBLE**  
Rue de la Maladière 45  
2000 Neuchâtel

LE LOCLE

5

## COLLÈGE JEHAN-DROZ

Dessiné par l'architecte Benoît de Montmolin, le collège est inauguré en 1973. Les finances octroyées pour la construction de ce bâtiment prévoient de dégager suffisamment de fonds pour la réalisation d'une œuvre d'art à l'intérieur ou à l'extérieur des nouveaux locaux. L'amitié qui liait l'architecte et l'artiste les a menés à collaborer sur ce projet. Situé dans la partie nord du collège, le vitrail n'est pas intégré directement à l'architecture du bâtiment, mais s'apparente à une toile exposée qui s'étire sur dix-sept mètres de longueur. Sombre et lumineuse, la composition, dense sur les extrémités, s'affine au centre, laissant apparaître dans cet univers tourmenté une lueur d'espoir aux tons jaunes et orangés. Lermite oppose au chaos de cet univers l'apparition d'un message qui apaise l'ensemble de la composition : il a minutieusement placé des fragments de verre transparent pour permettre à la lumière de la grande baie vitrée de pénétrer dans les lieux.

The school, designed by Benoît de Montmolin, was opened in 1973. At the moment of construction sufficient money had been put aside for an interior or exterior work of art. The friendship which linked the architect and the artist led to their collaboration for this project. Situated on the north side of the school, the stained – glass window is not directly connected to the building but resembles a canvas stretching outwards seventeen meters in length. Sombre yet luminous, the dark colours at both ends brighten towards the centre, revealing through yellow and orange tones a gleam of hope in this tormented universe. Lermite brings a message of calm to the apparent chaos of this work : he carefully placed transparent panes so as to allow the light to filter through the big bay window.

*Univers 72*, 1972  
Vitrail, 170 x 1400 cm



**ACCESSIBLE DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 16H30 (SAUF VACANCES SCOLAIRES) RENSEIGNEMENTS AU 032 886 63 40**  
Avenue de l'Hôtel-de-Ville 5  
2400 Le Locle

BIENNE

10

## SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE COOP

Situé au centre de la Ville de Bienne, le vitrail décorait initialement les locaux de la Caisse d'Épargne. Mandaté directement par le président du conseil d'administration de la Caisse d'Épargne de la ville, Lermite a choisi librement de développer le thème qu'il désirait. L'œuvre monumentale forme un triptyque : trois vitraux évoquent le thème du paradis perdu en opposition au paradis céleste. Les trois verrières s'insèrent avec précision dans une structure métallique et créent une séparation physique entre l'intérieur et l'extérieur des locaux. Elles présentent chacune le même thème, illustré par des détails et des choix de couleurs différents. Techniquement, Lermite a réservé une grande surface aux morceaux de verres blancs pour permettre l'entrée de la lumière naturelle, divisant ainsi la composition en fragments importants. En intégrant dès le départ les différentes données imposées par l'architecture et par la fonction du lieu, Lermite délimite avec précision les contours de son vitrail, le dernier entièrement réalisé lors de son vivant.

Originally in the Savings Bank of Bienne, the stained – glass window was commissioned by the board of directors of the bank. Lermite developed freely a theme of his own choice. The large work is in the form of a triptych : the three stained – glass windows suggest the theme of a Lost Paradise as opposed to a Heavenly Paradise. The three panes are held by a metallic framework and create a physical partition between the interior and the exterior of the premises. They each represent the same theme, illustrated in different details and choice of colours. Technically Lermite kept a large area of plain glass so as to allow natural light to filter through and divide the composition into large parts. By integrating, from the beginning, the different architectural elements and the function of the building, Lermite conceived the precise outline of the stained – glass window. This was the last work entirely realized in his lifetime.

*Paradis perdu*, 1973-1974  
Trois vitraux, 274 x 614 cm



**VISIBLE DEPUIS L'EXTÉRIEUR OU ACCESSIBLE DURANT LES HEURES D'OUVERTURE DU MAGASIN (LU-SA)**  
Rue de Nidau 35  
2502 Bienne



# LERMITE

# HORS LES MURS

A la découverte  
d'un patrimoine  
artistique



L'ouvrage *LE LERMITTE Verres de lumière* édité en 1996 par les Editions Gilles Attinger et la Fondation Lermite, avec les textes de Marie-Hélène Jeanneret et les photographies de Grégoire Boulanger, a servi de référence pour la rédaction de ce guide.

Les images originales ont été recadrées.

© Hugo Dupont / Remy Cresteand  
Fonds Lermite; Musée régional du Val-de-Travers, Fonds Daniel Schelling  
La Chaux-de-Fonds, Département audiovisuel (DAV), Fonds Jean Bulter et  
Crédits photographiques: © Grégoire Boulanger, © Bibliothèque de la Ville de  
Relecture: Catherine Cortèsy, Henriette Hawley, Hans Schwarz  
Traduction: Hubertus von Gemmingen, Richard Wilson  
Conception graphique: Atelier Florence Chèvre  
Rédaction et conception éditoriale: Valentin Grosjean  
Président de la Fondation Lermite: Hans Schwarz



Avec le généreux soutien de:

2400 Le Locle  
Marie-Anne-Calame 6  
Fondation Lermite c/o Musée des beaux-arts  
téléchargée sur [www.mbal.ch](http://www.mbal.ch).

Une version numérique du guide (français, anglais, allemand) peut être  
mbal@ne.ch.

En choisissant de devenir membre de la Fondation Lermite, vous contri-  
buez au rayonnement de cet artiste et permettez à la fondation de  
poursuivre ses activités. Le MBAL vous informe au 032 933 89 50 ou  
mbal@ne.ch.

**REJOIGNEZ LA FONDATION LERMITTE!**

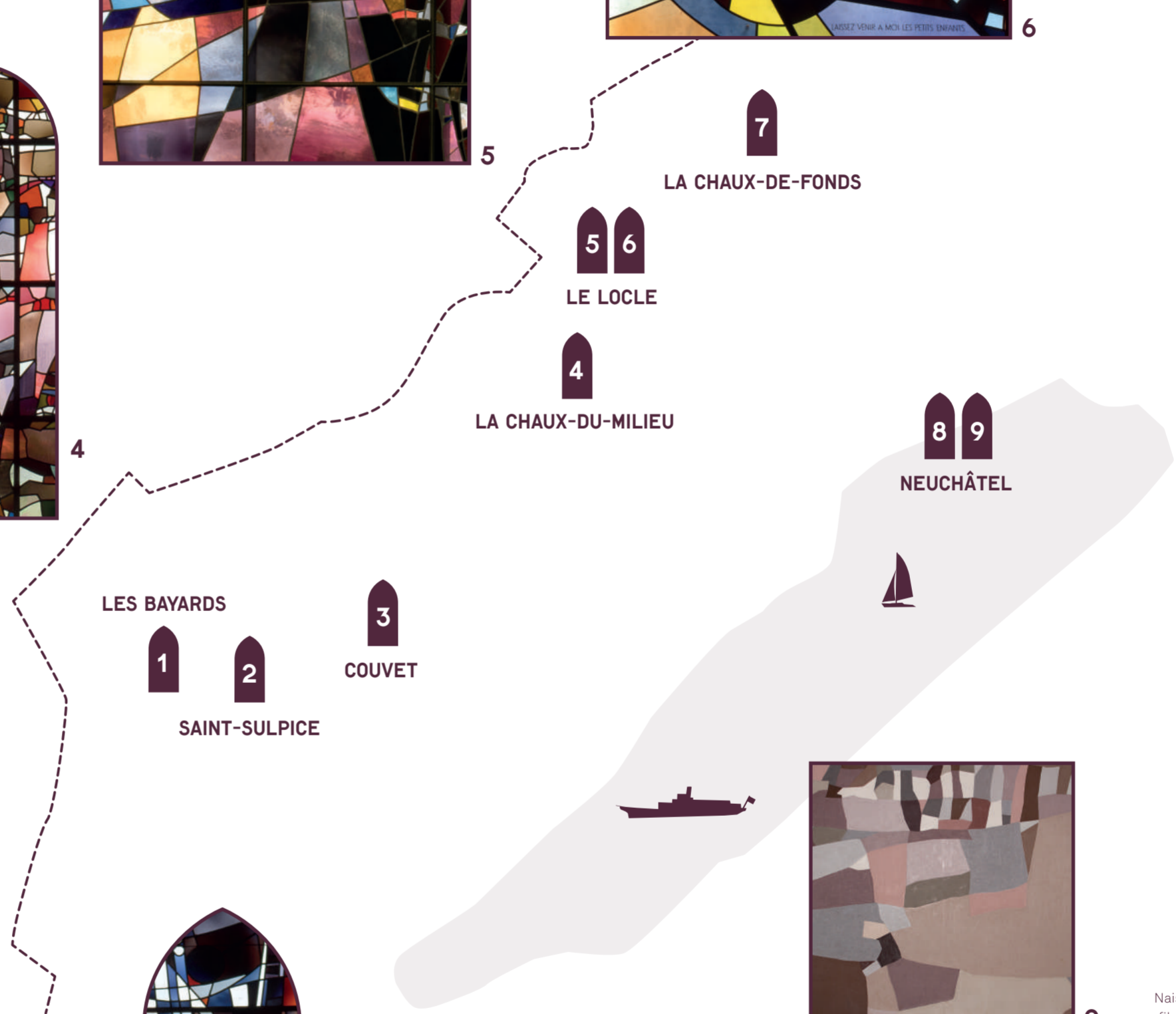
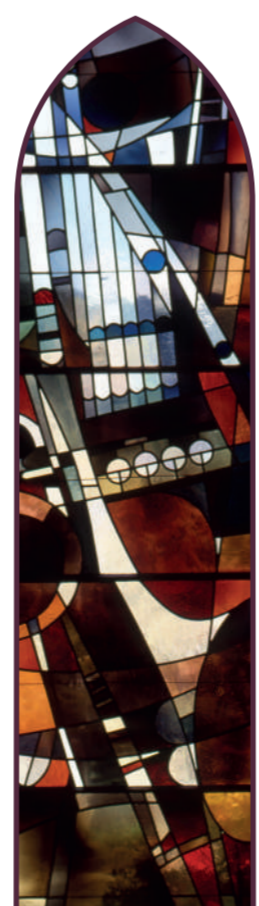
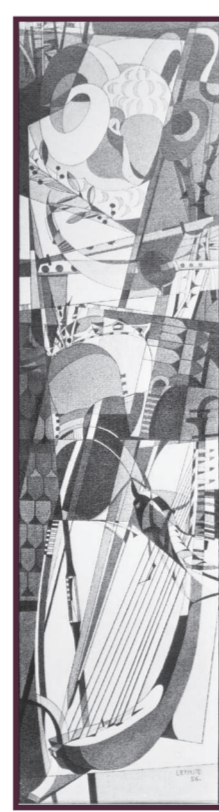
Constituée en 1977 après la mort de l'artiste, la fondation siège depuis  
sa création au Musée des beaux-arts du Locle (MBAL) qui conserve plus  
de 340 œuvres de l'artiste. La fondation est fixée comme but d'ho-  
norer la mémoire de Lermite, de promouvoir sa production artistique,  
d'assurer la transmission de son travail aux générations futures et de  
rendre ses œuvres accessibles au public.

## JEAN-PIERRE SCHMID, DIT LERMITTE: UN ARTISTE DU LOCLE

Partez à la découverte de Lermite (1920-1977) et d'une partie de sa  
production artistique: nous avons réuni pour vous dix œuvres réalisées  
dès 1956 et spécifiquement pour décorer des édifices civils ou religieux.  
Essentiellement composé de vitraux issus de commandes privées ou  
publiques, ce riche patrimoine témoigne de la réputation de Lermite en  
terres neuchâtelaises et démontre le goût prononcé de l'artiste pour les  
compositions géométriques et rigoureusement organisées.

### LE VITRAIL

Après avoir expérimenté plusieurs techniques (mine de plomb, cire,  
gouache rehaussée de craie, lithographie), Lermite réalise son premier  
vitrail en 1953. Privé du rapport direct à l'œuvre, car cette technique né-  
cessite l'intervention d'un verrier, Lermite tend à son idéal d'épuration  
des formes et des espaces en ôtant tout imprévu et toute spontanéité.  
L'atelier Kübele, basé à Saint-Gall, s'est chargé de réaliser la majorité des  
vitraux d'après les cartons préparatoires dessinés par l'artiste.



### REPÈRES BIOGRAPHIQUES

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1920</b><br/>Naissance de Jean-Pierre Schmid, fils de Marie-Rose Schmid-Favre et Otto Schmid</p> <p><b>1938-1940</b><br/>Formation à l'École d'arts appliqués de Bienne</p> <p><b>1940-1946</b><br/>Mobilisation à Saignelégier et rencontre avec le peintre bâlois Coghuf (Ernst Stocker)</p> <p><b>1946</b><br/>Déménagement dans la maison «L'Ermitage» à la Brévine. Adoption du pseudonyme Lermite et reconnaissance auprès des milieux artistiques suisses de l'époque</p> <p><b>1950</b><br/>Mariage avec Nadine Giroud</p> <p><b>1953</b><br/>Réalisation de son premier vitrail <i>Le Banneret</i> offert au canton de Zoug</p> | <p><b>1954</b><br/>Déménagement aux Bayards</p> <p><b>1956</b><br/>Expérimentation de la technique de la gouache rehaussée de craie</p> <p><b>1958</b><br/>Prix de peinture Auguste Bachelin</p> <p><b>1964</b><br/>Participation à l'Exposition nationale à Lausanne avec son œuvre <i>La Clé d'Or</i></p> <p><b>1967</b><br/>Prix de l'Institut neuchâtelois</p> <p><b>1977</b><br/>Décès de Lermite et création de la Fondation Lermite<br/>Enterrément de l'artiste dans le cimetière de La Chaux-du-Milieu</p> <p><b>1994</b><br/>Dernier vitrail réalisé après sa mort</p> |
|--|--|